SFX DING-DONG
Q
Do you have a secret?
SFX CLATTER
AH, HAZUKI-SAN HOLD ON!
WE STILL HAVE TO DRAW LOTS FOR OUR SEAT CHANGE...
SORRY, I DON'T HAVE TIME NOW.
A
Yes, I have a secret.
JUST ASSIGN ME WHICHEVER SEAT'S AVAILABLE

IT SEEMS BAD TO REPLY TO HIM THIS WAY
NO, NO, IT CAN'T BE HELP SINCE I REALLY DON'T HAVE THE TIME
AH, THAT'S RIGHT
AIYA... ISN'T THIS HAZUKI-SAN...
Actually, the elite students in our school are not allowed to work.
AH, THANK YOU...
Ah, the principal
I'M RUNNING LATE FOR MY WORK!
NERDY GIRLS ARE REALLY SO BORING
I'VE HEARD YOU GOT THE HIGHEST SCORE FOR THE MOCK EXAM AGAIN, RIGHT? AS EXPECTED OF THE ELITE STUDENT WHOM OUR SCHOOL IS PROUD OF.

AH!
HINATA-KUN!
...This person is my classmate.
He's the chairman's son...
YES.
IT'S MUST BE HARD (HAVING TO STUDY AND WORK AT THE SAME TIME).
THIS ONE SHE'S OBVIOUSLY SPEAKING WITH HIDDEN INTENTIONS.
しゃ
THAT'S RIGHT, THAT'S RIGHT. I HEARD THAT HINATA-KUN IS PRETTY OUTSTANDING TOO
ALWAYS RANKING BEHIND HAZUKI IN SECOND PLACE
I'M VERY SATISFIED WITH THE BOTH OF YOU. YOUR RESULTS WILL DEFINITELY GET EVEN BETTER IF YOU TWO WORK HARDER

SECOND PLACE...
Gloom
Ha
ANYWAY, I WILL DEFINITELY NOT BE A BOOKWORM LIKE THIS GUY.
THAT RANKING... I DON'T EVEN GIVE A DAMN ABOUT IT.
GOOD IDEA.
I WANT TO ENJOY MY HIGH SCHOOL LIFE MEANINGFULLY, LIVING IT TO THE FULLEST.
Hee
THAT'S RIGHT, THAT'S RIGHT, HINATA-KUN IS DIFFERENT FROM THOSE NERDS...
Hee
Go-
Go-
LET'S GO SING KARAOKE BEFORE GOING HOME

SFX: CLINK
Just using your parents' money
PISS ME OFF-- WHAT DOES HE MEAN BY "ENJOY -ING IT MEANING -FULLY"?
MA-CHAN!!
Hey!!
What the hell, what's the meaning of that?!
I have no time to play around like you, hedonistic son of rich parents!!!
HEY, WHAT'S WRONG WITH YOU TODAY? PLEASE HANDLE THOSE TABLEWARE CAREFULLY!
UNCLE!
Hey!!
CALL ME MANAGER HERE!!

LOOK!
ALL THE CUSTOMERS THAT CAME HERE WISH TO SPEND A BEAUTIFUL TIME WITH THE CUTE WAITRESSES
THEY'VE PAID A LOT OF MONEY TO BE HERE, SO TREAT THEM NICELY!
Jeez!
So...
SORRY~ MY HAND SLIPPED!
Ojo♥
I'M REALLY CLUMSY
Ha Ha
Ah really cute
Ah...she's Manabun's wife?
REALLY, YOUR VOICE AND EXPRESSION CHANGE COMPLETELY WHEN YOU'RE WORKING~
Just like my dead sister
He he he he
BECAUSE THIS IS JUST AN ACT
びゅおおおおお

3000 YEN FOR AN HOUR,
VALUABLE CUSTOMERS ARE GIVING MONEY!! LOTS OF MONEY!!
I'M AGAIN LOSING MY MASCOT POINT TODAY
WRONG, WRONG!
MANAGER!
ONE OF THE CUSTOMERS FORGOT HIS STUFF, CAN I TAKE THIS TO HIM?
EH?
WAIT, MAHIRU-CHAN!! ISN'T IT BAD FOR YOU TO WEAR THAT ON THE STREET!?

WHAT ARE YOU GOING TO DO IF SOMEONE FROM YOUR SCHOOL NOTICES YOU!
IT'LL BE FINE! HE SURELY HASN'T GONE TOO FAR YET!!
I'LL GO TO THE BUS STOP AND LOOK FOR HIM.
NATSUZA
EH?
AND I THOUGHT HE WOULD BE CLOSE, BUT I GUESS
TAT
TAT
SFX KNOCK
!!

HEY...
OW...
AH
ARE YOU...?
ALRIGHT...?
SOR SORRY

.....
Did I finally get caught!?
This is the worst, this is the worst, this is the worst, this is the worst!!
W-Why are you in this kind of place?
Am I caught!?
THAT ARE YOU ALRIGHT?
~UGGGH
Hinata Kouki!?

YES I'M FINE
PROFESSIONAL SMILE
THANK YOU.
THEN, GOODBYE!
AH!
HEY!
THAT PERSON'S ?
!!!

MANAGER!
MANAGER! MANAGER!
MANAGER!!!
SFX: CLATTER
カラン
カラン
WHAT DO I DO?! I'M FINISHED! I WAS RECOGNIZED!!!
DIDN'T I JUST SAY IT'S NOT GOOD TO GO OUT WEARING THAT!
RETURNED SAFELY THROUGH THE BACKDOOR
THIS, THIS...
YOU STILL DON'T KNOW IF YOU WERE RECOGNIZED OR NOT, ISN'T THAT RIGHT?
YOU'LL BE FINE IF YOU ARE MORE CAREFUL FROM TODAY ON...

GAH... THAT UNIFORM,
IF IT'S EVER EXPOSED
AH! WHAT'S HE DOING HERE!?
HHHH
いらっしゃいませ～

MAY I ASK
IS THERE A GIRL WEARING A LIGHT BLUE UNIFORM?
LIGHT BLUE, ISN'T THAT MAHIRU
WELCOME!!!
LIGHT

WAH...? AREN'T YOU STILL A HIGH SCHOOLER?
SORRY, HIGH SCHOOL AND BELOW ARE NOT ALLOWED IN HERE
NO, A GIRL WEARING A LIGHT BLUE UNIFORM DROPPED THIS. I CAME TO RETURN IT TO HER
I WANTED TO GIVE IT TO HER PERSONALLY, CAN I SEE HER FOR A MOMENT?
I...
ALREADY SAID THAT YOU CAN'T GO IN
HIGH SCHOOLERS AND BELOW ARE NOT ALLOWED IN HERE!
JUST LIKE THIS ALRIGHT GET OUT GET OUT
WAIT—
I REALLY CAME JUST TO RETURN THIS TO HER!!
SFX: PAM
REALLY SORRY

藍川さき
FC NEWS

第③巻
キミと恋の途中
ついに完結!!
大好評発売中!!
好評既刊
「キミと恋の途中」①~②
「16LIFE」全2巻
「放課後、先生と恋に堕ちる」
「僕から君が消えない」全4巻
「委員長の秘メゴト」全2巻
「オレ様王子」「シークレット・キス」
「恋愛上々!!」

I WAS TELLING THE TRUTH!
WHAT THE HELL, THAT B*TCH...

Sigh...
FORGET IT
I'LL JUST WAIT FOR HER TO COME OUT OF THE SHOP
STARLUCKS COFFEE
21:35

SO SLOW...
WHAT TIME WILL SHE GET OUT?
?
AH! SOMEONE'S COMING!

Eh, the nerdy girl!?

THAT GIRL... WHY WOULD SHE COME OUT OF THAT SHOP!?
EVEN THOUGH I WAS REJECTED...
MAHIRO-NEESAN!

WHAT'S THE MATTER!? IT'S VERY DANGEROUS FOR A MIDDLE SCHOOLER TO COME TO THIS KIND OF PLACE!
IT'S ALL BECAUSE NEESAN LEFT HER PHONE THAT'S WHY I CAME
SHUN!?
I CAME SPECIALLY TO TELL YOU THAT YOU DON'T HAVE TO PREPARE DADDY'S DINNER TONIGHT.
WERE YOU GOING TO BUY THE INGREDIENTS FOR DINNER NOW?
EH!?
H-HE'S NOT AT HOME!!?
AH HE SAYS THAT HE'S GOING TO NORTH PIER VILLAGE THIS TIME
This is for you
I'm going to North Pier village this time. I want to help those poor little children, I will be back soon.
Take care, daddy
NNN

Dad...!!!
Not even once a year are you home and your income is practically zero! At least think about the neglected children in our family!!!
Even if you're a doctor, and I totally respect the things that you do...
Hug's
SHUN~
NEE-SAN, I'LL BE ABLE TO WORK IN A YEAR.
Don't be discouraged!
SFX: PREFET
SFX: COUGH

...I'll never forgive her for taking my first place spot since middle school graduation and now, she actually let me feel the humiliation for taking the second place in this too!!
You grew taller again, is that so?
To actually date a guy like that!?
Moreover the guy is pretty handsome too
Ah... In such a public place.
That girl... Is acting intimately with a guy!
A nerd is forever a nerd! What's with her getting a boyfriend, she should just study hard and live her life honestly!
Achoo!
How can I lose to such a girl!

SFX: IRRITATED
TRANSFERRING BLAME
It's all because of that jerk!!
The bracelet that mom left me is my most valuable memory. I can't believe I lost it.
Crap...
THAT GUY SAW ME AT WORK YESTERDAY. LUCKILY SHUN-CHAN DIDN'T NOTICE.
BAM!
Hey, nerdy girl!
SAY, YESTERDAY, WHY WERE YOU COMING OUT OF THAT SHOP!?
WHY CAN YOU CAN GO IN AND I CAN'T!?
YOU KNOW, THE ONE THAT HIGH SCHOOL STUDENTS AREN'T ALLOWED IN?

Eh!?

Was I seen when I was going back too!?

THAT... THAT'S BECAUSE...?

IT'S LIKE THIS!! THAT SHOP IS OWN BY MY UNCLE'S, SO AS A RELATIVE, I CAN GO INSIDE...

IS THAT... RIGHT?

What is this!? I did ask around about yesterday too...

Which... which is it exactly?

FORGET IT THEN

PHEW...

THERE WAS A GIRL WEARING A LIGHT BLUE UNIFORM INSIDE THAT SHOP YESTERDAY, RIGHT?

THERE'S SOMETHING ELSE

どきー

!!!

SFX SA-THUMP

WHO WAS SHE? TELL ME!
...Eh?
22
AH THAT COULD BE RIKA
THANK GOD I FINALLY FOUND IT! NOW I JUST HAVE TO CONVINCE HIM TO GIVE IT TO ME
I'M GOING TO THE SHOP, LET ME TAKE IT TO HER THEN
!!
YESTERDAY, NOT FAR FROM THE SHOP, SHE KNOCKED INTO ME AND DROPPED THIS BRACELET
It's my mom's bracelet!
So he had it!!!

SO, WHY DON'T YOU LEAVE THAT BRACELET WITH ME?
!!?
NO!
I WANT TO GIVE IT TO THAT GIRL DIRECTLY
Crap!!
BUT THE SHOP IS SELLS ALCOHOL SO HIGH SCHOOLERS AREN'T ALLOWED INSIDE
Hey hey!! That's my bracelet!!!
IS THAT SO? THEN YOU CAN ARRANGE A TIME FOR ME TO MEET HER
EH?

EH THIS
YOU BETTER ARRANGE IT NICELY FOR ME UNDERSTAND?
SO, YOU ACT AS THE MIDDLEMAN, SO THAT I CAN MEET THIS RIKA GIRL OUTSIDE THE SHOP!
BU BUTTTTTTT THAT SHOP HAS A RULE THAT THE WORKERS ARE NOT ALLOWED TO MEET CUSTOMERS OUTSIDE OF THE SHOP
I'M NOT EVEN A CUSTOMER
RIKA-SAN IS REALLY BUSY IN COLLEGE, I DON'T THINK SHE HAS ANY TIME, SO I'LL TRY
I WILL DEFINITELY WAIT UNTIL SHE HAS TIME
SO I'LL LEAVE IT TO YOU, NERDY GIRL!
AH
How,
How did things... become like this...

Fan letters to...
葉川さき
【おたより・あて先】
〒101-8001 千代田区一ツ橋2-3-1 小学館
Sho-Com編集部内
葉川さき先生
【まで】

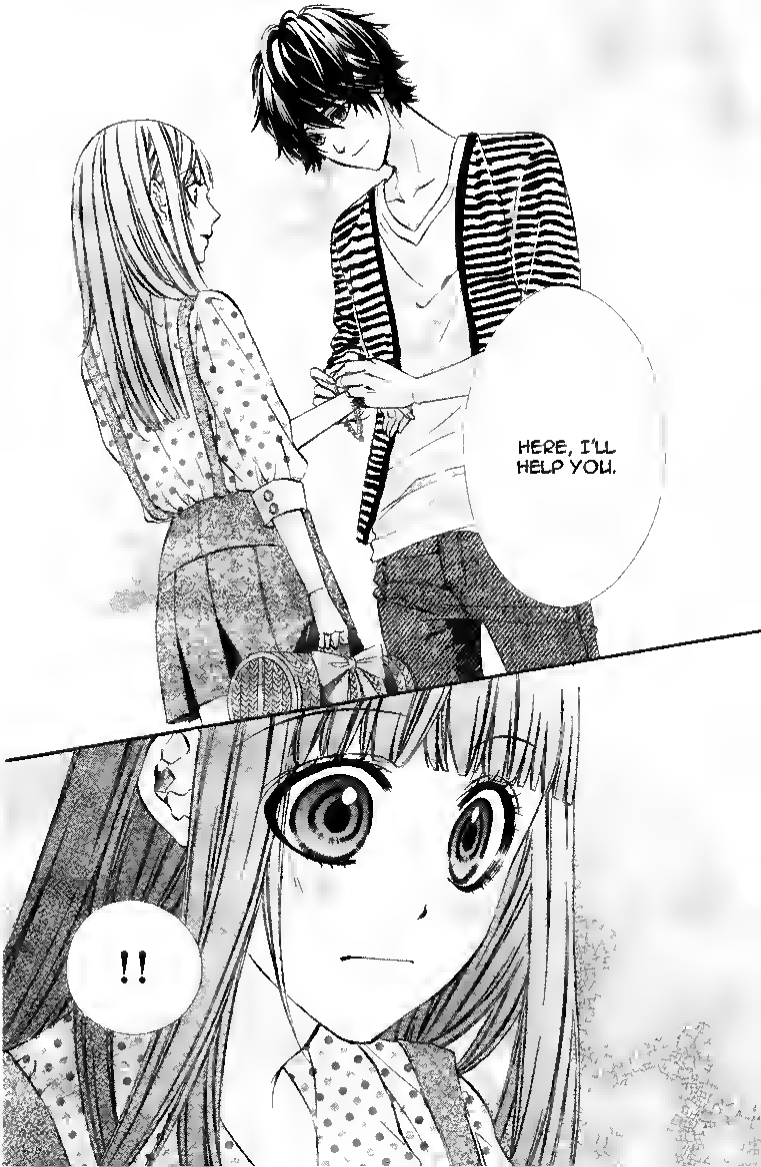
新しく作品を始めることができて嬉しく思います。大切な第1回の作品になるよう頑張りますので、最後までよろしくお願いします。

BEAUTIFUL WAH
A FEW HOURS AGO
I WAS WONDERING WHEN I COULD GET YOU TO TRY THESE AND SO I JUST KIND OF SOUGHT THEM DOWN
ASKING ME NOT TO WORRY...
SO YOU HAVE A PLAN, REALLY UNEXPECTED
.....
I'll be back after I get back mom's bracelet, so it'll be fine, don't be worry!!
RIKA-SAN
ISN'T IT BE TOO SHORT? STUPID SKIRT
!

He's here!!
SORRY, DID I MAKE YOU WAIT LONG?
shake head
shake head
shake head
EVEN THOUGH I'M THE ONE WHO ASKED TO SEE YOU, I'M LATE...
STARE...
UNCLE!! DO I LOOK STRANGE...?!
AH.
...Somehow I feel like he's staring at me really hard...
SFX: THUMP
SFX: PUNCH
27

YESTERDAY'S COSPLAY WAS PRETTY TOO
RIKA-SAN LOOKS VERY, VERY CUTE IN YOUR OWN CLOTHES
Inner thoughts
"Very cute"?
The word "cute" actually came out of this guy's mouth?
!!?

I BROUGHT IT
OH,
HINATA-KUN
?
THAT, ABOUT MY BRACELET


HERE, I'LL HELP YOU.
!!

I GOT IT BACK SO EASILY...
.....
Gave me a shock...
TH..THANKS!
WAAH
RIKA-SAN, UM, I WAS WONDERING, YOU SHOULD BE FREE RIGHT?
YES
HUH?
AH!!

I FOUND YOUR BRACELET FOR YOU, AS A REWARD,
PLEASE ACCOMPANY ME FOR TODAY.

RIKA-SAN, IS THERE ANYWHERE THAT YOU WANT TO GO?
EH,
ANYWHERE IS FINE.
MY HAND?! MY HAND?!
EH!?
Wha...
What to do!!
I should return to the shop immediately after I got back my bracelet, but now...?!

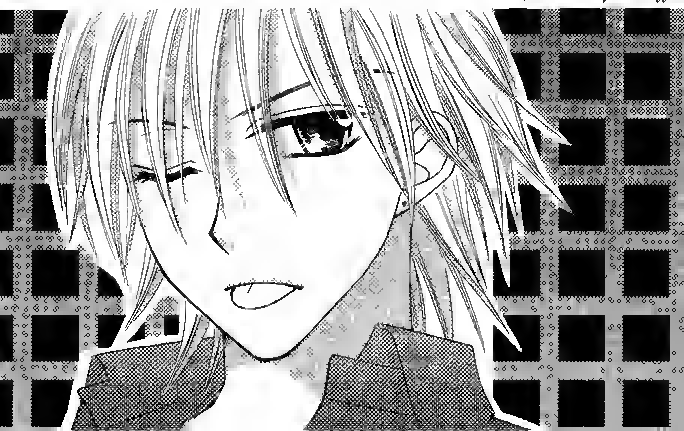
Recruiting Page

Do you love reading Shouzo Manga but wish there we're more releases? then why dont you help us?

Chibi Manga is Recruiting More Staff so we can release more Manga to All Manga Fans Anyone Who Like to help us and know how to Translate Japanese to English or able to scan manga then Email us @ Chibi_manga@ymail com

*We will Waiting for you ^^*

Chibi Manga Staff



If you enjoy Reading this Manga, Please support the Mangaka by Buying the Original copy once it become Available in your Country!

Chibi Manga Scanlation

ヒンホー女子高生・まりも
ゴスプレ喫茶でのバイトは
絶対ヒミツ!! のはずが…
同クラの委季にバレちゃった!?
大ピンチです!!

新連載記念プレゼント! オリジナルマグカップ

〒101-8001 東京都千代田区一ツ橋2-3-1
小学館Sho-Comi編集部
藍川さき「ナイショノジカン」新連載プレゼント係
郵便ハガキに1郵便番号 2住所 3氏名 4年齢 5電話番号
6作品の感想を書いて上のあて先まで送ってね!
締め切り●2011年7月5日(火)[当日消印有効]
当選者発表●Sho-Comi17号[8月5日発売]
抽選で50名様に当たります!
※ハガキ抽選については370PAをご覧ください。

さきっち新境地
新連載カラー35P

藍川さき

さきっち最新C
「キミと恋の途中」全3巻
絶賛発売中!!

ナイショノジカン

ヒミツ女とリンデレ男子

Naisho no Jikan

Chapter 1

Scanner: Dimitra

Translator: MilkCoffee

Proofreader: CuteAnimeJunkie

Editor: Taka_Miaka

Qcer: Taka_Miaka

Chibi Manga

But we are in need of more wonderful and hardworking staff members
Translaors
Scanners
Reliable Editors
WE HAVE NO CHOICE! USE OUR SECRET WEAPON !!!
At Chibi Manga, we have a lot of projects that we have to work on
No.4
PANDA-SAN HELP US GET MORE STAFF!
YES SIR!
PLEASE JOIN CHIBI MANGA AND LEND US A HELPING HAND
♥ ♥ ♥
HEHE! DO YOU THINK THAT WORKED PANDA-SAN?
of course!
translator
ME ?
YES! WE WANT YOU! COME HELP US SPREAD THE LOVE OF MANGA!
CHIBI MANGA NEEDS YOU!!!
PLEASE!

Chibi Manga is Looking For:
- Translator (Japanese / Korean)
- Scanner / Raw Provider
- Editor (Cleaners & Tipe-setters)
If you Like to Join, Then Emal us at:
chibi_manga@ymail.com

ツンデレ男子のデレに
胸キュン女子
続出です!!

SAKI AIKAWA PRESENTS

ナイショのジカン

ヒミツ少女とツンデレ男子

第2回

ツンデレ男子のツンも意外と甘め？
ヒミツ少女は思わずドキマギ!?

藍川さき

it...
it sucks...
I just planned to get my bracelet back... plus I have to go to work!

ナイショのジカン
After
Before
集月まひる
目線
Hug
幸子
第1話
第2話
第3話
第4話
第5話
これまでのあらすじ
●まひるは、黒縁デカメガネがトレードマークの戒縫トップの特待生。でも、超貧乏。花のJKライフを満喫するため、学校で禁止されているバイトに明け暮れる。そんなまひるだけど、実は超美女で、バイト先のメイド喫茶では売れっ子メイド。
●ある日、お客さんの忘れ物を届けるため、お店のお外へ出たまひるは、通学でクラスメイトの日向とぶつかってしまう。その場はなんとかごまかして逃げたものの、ぶつかった時に破損の形見のブレスレットを落としてしまい、それを日向に拾われてしまう。しかも日向はまひる本人とは気づかずメイド仕様のまひるに「日向れ…ブレスレットを取り返すためまひるは、カレと名乗ってメイド仕様で日向と会うけれど…?
強引にデートに誘われちゃって!?

I SHOULDN'T THINK ABOUT MY S-L-O-Y FOR THE MOMENT...
This is not good... I have to calm down
HA!
I'VE ALREADY LOST 2000 YEN
What should I do? If it keeps on going like this, I will lost a lot of money!
LIFE SAFETY
DOCTOR
UNIVERSITY
SPECIAL HIGH SCH
My problem now is that I could lost my scholarship if someone sees me like that
I HAVE TO GET RID OF HIM AND GO BACK TO WORK!!
JEEZ! SHE CAN'T STOP STARING AT ME

Sho-Comi
I SHOULD AT LEAST ASK HER IF SHE HAS A BOYFRIEND ALREADY... EVEN IF IT DOESN'T CHANGE ANYTHING
RIKA-CHAN, ARE YOU GOING OUT WITH SOMEONE?
EH?!
I THOUGHT IT WOULD BE MORE DIFFICULT SINCE SHE'S IN A UNIVERSITY
BUT DID MY CHARM WORK ON HER?
GREAT!
AH...
NO. WITH MY JOB, I CAN'T HAVE A BOYFRIEND
hee hee
I SEE... IT SHOULD BE HARD
.....

この間、友人と栃木にある日光東照宮へパワーを頂きに行ってきました。そこで人生初のお神みくじを引き、テンション上がりました♪

おたより
〒101-8001 千代田区一ツ橋2-3-1 小学館
Sho-Comi編集部
華川さき先生まで

Um...
THEN GIVE ME YOUR PHONE NUMBER SO I CAN CONTACT YOU!
I DON'T HAVE FREE TIME BECAUSE OF MY WORK
WE'LL HAVE OUR DATE ANOTHER DAY, OKAY?!
wait a minute ...
SORRY I DON'T HAVE A MOBILE PHONE
UM I CAN'T
THEN GIVE ME THE NUMBER OF YOUR HOME!
EH?
YOU'RE JUDGING GIRLS ONLY WITH THEIR APPEARANCE AREN'T YOU, HINATA-KUN?!
THEY JUST HAVE TO ADD MAKE-UP SO THAT YOU CHANGE HOW YOU FEEL ABOUT HER
LIKE ME
EH?!
WHAT'S WITH HER SUDDENLY ...?
What's with him suddenly?!
he's flirting me off!
!!

JUST KIDDING!
I'M REALLY, REALLY GRATEFUL THAT YOU GAVE MY BRACELET BACK
SEE YA!!
AH! WAIT!
WAIT!
DON'T WAIT IN FRONT OF THE SHOP OR WE'LL THINK YOU'RE A STALKER!
.....
WHAT WAS THE MEANING OF WHAT SHE SAID EARLIER?
!!!

I FORGOT TO ASK HER TO GIVE ME HER ADDRESS...
JEEZ! WHAT AM I DOING?!
I WAS SO SHOCKED THAT I COULDN'T SLEEP...
DID I SAY SOMETHING WRONG?
ANYWAY!
I'LL ASK THE NERD TO GIVE IT TO ME

藍川さき
FC NEWS
第③巻
キミと恋の途中
ついに完結!!
大好評発売中!!
好評既刊
「キミと恋の途中」①~③
「16LIFE」全2巻
「放課後、先生と恋に堕ちる」
「僕から君が消えない」全4巻
「妻貸します」全2巻
「オレ様王子「シークレット、エス」
「恋愛上々!!」

?
ガラッ
ガラガラ
……
EH? THAT STRANGE GIRL
ISN'T THAT THE NERD?

WHY IS SHE HERE THIS EARLY IN THE MORNING?
YOU'RE SO EARLY LIKE ALWAYS

1-A
HEY! NERD!
!!!
NOW, I CAN CONTINUE MY PEACEFUL LIFE IN HIGH SCHOOL
HAA I FINALLY MANAGE TO HAVE BRACELET BACK!

I TRANSMITTED YOUR MESSAGE, WHAT ELSE DO YOU WANT?
WHAT DO YOU WANT, HINATA-KUN?
ぷるぷる
ぷるぷる
ぷるぷる
どがっ
!!
AGAIN...?
11
What does he want this time? Don't ask me anymore favors!
SHE'S PISSING ME OFF!
URGH
SH*T!
BY THE WAY WHAT WERE YOU DISTRIBUTING THIS MORNING?

YOU'RE MISTAKEN !!
NO, I'M SURE IT WAS YOU!
YOU WERE DISTRIBUTING SOMETHING THIS MORNING
NEWPAPERS? BUT WHY ?
!!
I WAS AT HOME THIS MORNING!
!?
PLEASE, DON'T TELL ANYONE ABOUT IT!
EH?
I have a part-time job #
WHY?
IT'S FORBIDDEN TO HAVE A WORK WHEN YOU HAVE A SCHOLARSHIP!
aah
when a problem is solved, another come...
why does he always see me at the wrong time...?

AND WHAT ABOUT YOUR PARENTS?
MY FATHER IS A DOCTOR WHO'S DOING VOLUNTARY WORK, SO OUR REVENUES ARE ZERO
AND MY MOTHER IS DEAD. SO IF MY BROTHER AND I WANT TO GO IN A GOOD UNIVERSITY AND THEN ENTER IN A GOOD COMPANY WE HAVE TO SAVE MONEY!
IF THEY KNOW THAT I'M WORKING AFTER SCHOOL, I COULD LOSE MY SCHOLARSHIP!
AND IF THAT HAPPENS, I WON'T BE ABLE TO AFFORD MY SCHOOL
.....
...why...?
THAT'S WHY, I CAN'T LOSE THAT SCHOLARSHIP!
I BEG YOU! DON'T TELL ANYONE!
why do I have to beg that guy?

I'M NOT THE TYPE WHO'S SPREADING GOSSIP ANYWAY
SHE GOES THROUGH DIFFICULT MOMENTS
DON'T WORRY I WON'T TELL ANYONE
..eh?
I thought he would have talked.. the occasion to make things getting worst
!
But on the contrary
He really understands me
!
!!!
BY THE WAY, IN EXCHANGE OF MY SILENCE, YOU'LL HELP ME GET RIKA-SAN

He's really the type of guy that only cares about appearance
If I don't want him to notice who I really am, I have to not let him see my weaknesses anymore!
IT'S "GIVING AND TAKING"
right?
Hey! wait a minute! I take my words back!
That guy didn't forget about Rika
Where are you now?
HE CHANGED MY LIFE IN HIGH SCHOOL INTO A NIGHT-MARE
HE'S PERSISTENT
COME ON, HEY
OH! HAZUKI!
THAT'S A GOOD LUCK!
I NEED YOU TO DISTRIBUTE THAT
TO EVERY CLUB OF THE HIGH SCHOOL
国語準備室

BUT!!
WHEN YOU'RE DONE LEAVE IT ON THE TEACHERS ROOM
YOU'VE A SCHOLARSHIP SO YOU HAVE TO HELP US FROM TIME TO TIME
EH? PER PERSON?
BUT I'VE ALREADY PLANS SO (MY JOB)
BEEE
THAT IDIOT TEACHER! IT'S PISSING ME OFF!
SIGH
PLUS I HAVE TO DO IT ALONE
Tch...
IF I TAKE MY BICYCLE I CAN STILL BE ON TIME
since it was my day off on my uncle's shop, I had to make some extras at the company
BUT IF I'M LATE I'LL BE FIRED THEY'RE TOO STRICT THERE

!?
ハラハラ
?
?
17
It's over
If I have to pick it up all alone... I won't finish on time...
ガーン
!!!
パッ
Oh no!! it scattered...!!

Why
Why do I
YOU'RE SO CLUMSY!
Always..
Always had to go through difficulties?

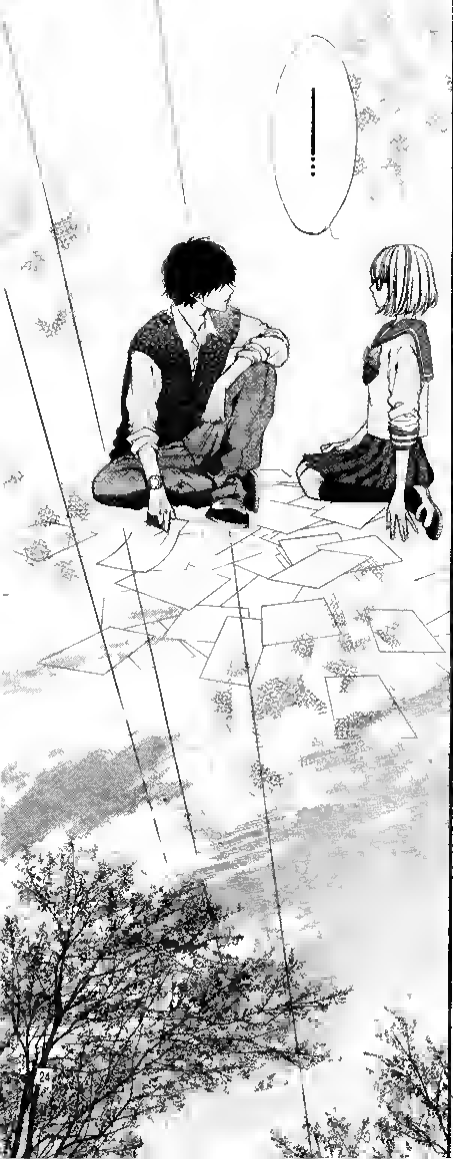
Hinata-kun...
JEEZ
CAN'T YOU BE A LITTLE MORE CAREFUL?!

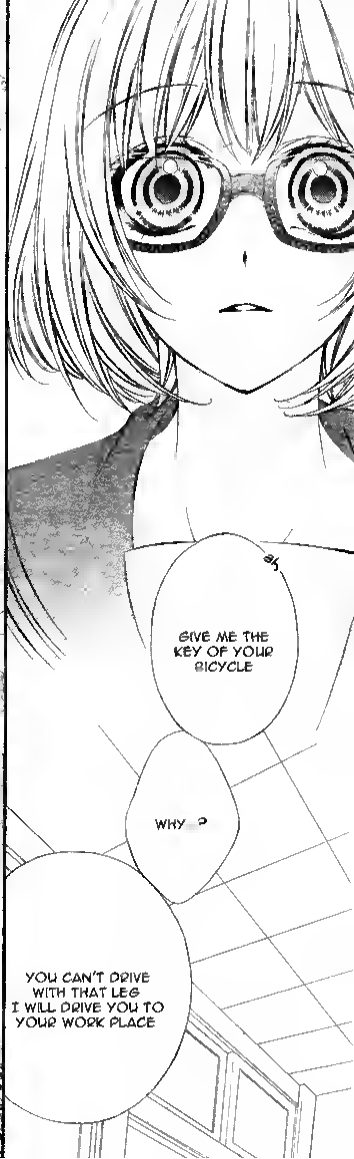
I WON'T SHOW HIM MY WEAKNESSES ANYMORE!
NNN
YOU OBVIOUSLY NEED HELP! YOU CAN'T DO IT ALL ALONE
EH?
HEY...!
IT'S OKAY! I CAN DO IT ALL ALONE!
don't touch it
!!
ENOUGH, I SAID!
.....
ぎゅ!

YOU...
HAVE TO GO TO WORK, RIGHT?
YOU WON'T FINISH IT ON TIME IF YOU'RE ALONE!
MMM
OF COURSE I CAN!
AND BY MYSELF!
YOU'RE NOT CUTE AT ALL!
THAT GIRL...

IT'S FORBIDDEN TO HAVE A WORK WHEN YOU HAVE A SCHOLARSHIP!
JEEZ.

AH!
WAIT...!
YOU'RE SO STUBBORN!
YOU SHOULD ACCEPT PEOPLE'S HELP FROM TIME TO TIME! IDIOT!


!!!


GIVE ME THE KEY OF YOUR BICYCLE
WHY ?
YOU CAN'T DRIVE WITH THAT LEG I WILL DRIVE YOU TO YOUR WORK PLACE

...I was in an impossible situation again
why does this kind of things always happen to me?

UM
WHY DID YOU DECIDE TO DRIVE ME AT WORK?
AHH!
I PITY POOR PEOPLE
フッ
PLUS, FROM NOW ON, YOU WILL HELP ME WITH RIKA-CHAN
ブッ
YOU SHOULD LAY IT DOWN, OKAY?
AH~ SO THAT'S THE REASON

!
YOU HAVE TO HEAL YOUR WOUNDS
IN YOUR SITUATION YOU NEED ALL YOUR BODY
SO WHEN WORK IS OVER, YOU HAVE TO MAKE YOUR FEET HAVE SOME REST

So that's
The real
reason
why
he helped
me

BY THE WAY, HOW CAN SHE FIND THE TIME TO STUDY WHEN SHE WORKS SO MUCH?
ARGH! JUST NOW, SHE WILL THINK THAT I WAS TRYING TO BE NICE TO HER
It's pissing me off!

Next Issue!!
Sho-Comi
www.sho-comi.com
16号 7月20日発売!
(230)

I'M BETTER THAN HER!
I'M BETTER THAN HER!
I'M BETTER THAN HER!
REVENGE
YOU'RE SO HEAVY, YOU KNOW THAT, NERD?!
HEY!
YOU CAN'T SAY SOMETHING LIKE THAT TO A GIRL!!
EH?!
I WAS NICE AND THAT'S HOW YOU THANK ME?!
EH? YOU DID IT WITHOUT MY CONSENT!
I didn't ask you to do that!
YOU'RE NOT CUTE AT ALL!
You should be grateful!
JUST WHEN I THOUGHT I PITIED HER!
SINCE SHE'S JUST LIKE THAT!
AAH

JUST AS I THOUGHT, I PREFER GIRLS LIKE RIKA-SAN!
say, Hinata-kun

you know, that "rika"
that you want so much to see again
well...it's me!

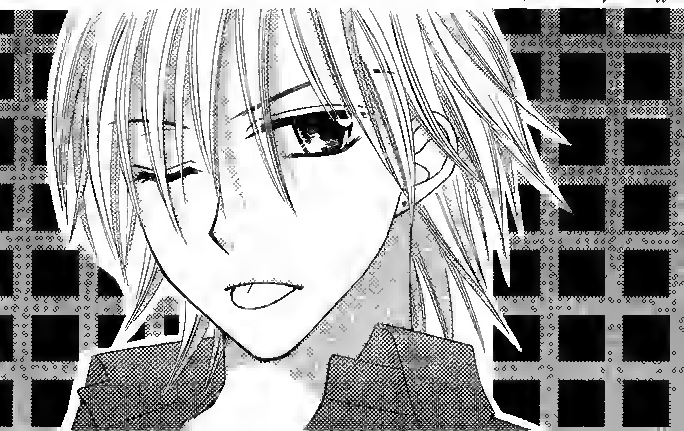
Recruiting Page

Do you love reading Shouzo Manga but wish there we're more releases? then why dont you help us?

Chibi Manga is Recruiting More Staff so we can release more Manga to All Manga Fans Anyone Who Like to help us and know how to Translate Japanese to English or able to scan manga then Email us @ Chibi_manga@ymail com

*We will Waiting for you ^^*

Chibi Manga Staff



If you enjoyed Reading this Manga, Please support the Mangaka by Buying the Original copy once it becomes Available in your Country!

Chibi Manga Scanlation

Naisho no Jikan

Chapter-2

Scanner: Dimitria

Translator: Rosehip31

Proofreader: Bianchi

Editor: Taka_Miaka

Qcer: Taka_Miaka

Chibi Manga

But we are in need of more wonderful and hardworking staff members
Translators
Scanners
Reliable Editors
WE HAVE NO CHOICE! USE OUR SECRET WEAPON !!!
At Chibi Manga, we have a lot of projects that we have to work on.
No.4
PANDA-SAN HELP US GET MORE STAFF!
YES SIR!
PLEASE JOIN CHIBI MANGA AND LEND US A HELPING HAND
♥ ♥ ♥
HEHE! DO YOU THINK THAT WORKED PANDA-SAN?
of course!
translator
ME ?
YES! WE WANT YOU! COME HELP US SPREAD THE LOVE OF MANGA!
CHIBI MANGA NEEDS YOU!!!
PLEASE!

Chibi Manga is Looking For:
- Translator (Japanese / Korean)
- Scanner / Raw Provider
- Editor (Cleaners & Tipe-setters)
If you Like to Join, Then Email us at:
chibi_manga@ymail.com

MANGAHERE.COM

FC「正在與你戀愛中」全3卷 超好評熱賣中!

藍川◆沙季

Chapter 3

秘密少女和害羞男孩

保密的時間

Naisho no Jikan

非法轉載 www.linyim.com

MANGAHERE.COM

NOPE, I'LL TAKE YOU A BIT FURTHER...

YOU SERIOUSLY WANT TO TAKE ME INTO THE HOUSE?!

.....

YOU CAN JUST DROP ME OFF HERE!

NOPE!

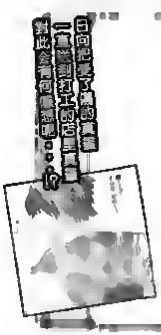
ANYWAYS, THE TEACHER DID TELL ME TO TAKE YOU HOME!

IT REALLY TROUBLES ME, SEEING YOU WALK HOME LIKE THAT.

ALTHOUGH I DON'T REALLY WANT TO ADMIT IT, BUT I REALLY DIDN'T MEAN TO HIT YOU WITH THE BALL...

I SAID, HERE'S FINE!

I'LL TELL THE TEACHER IT WAS YOU WHO TOOK ME HOME.



圖源：karen870509
翻譯：秋の韻
修圖：夕靜
殘廢的螢火蟲
鑲字：水帝・羣哥
hejiawei333

defer 精明眼 www.jmydm.com

OH NO...
PA-DONG
WHO-OPS
NOD
SO TIRED
NOD
PONG!
AH!
HAZUKI SAN!
BANG!
WHY IS IT ME WHO HAS TO TAKE CARE OF YOU
BUT MY SKILL OF NETBALL IS JUST OFF...
IT'S YOUR FAULT THAT DUING THE LAST P E CLASS YOU WERE JUST STANDING THERE DAZED, WAITING TO BE HIT BY THE BALL!
{SIGH}
OI!
3
OH
YOUR PLACE ISN'T THAT BAD...
AH... WHY...?
WHY IS IT THAT WHEN HINATA-KUN TAKES ME HOME, I FEEL REALLY RELAXEO?!
WE'RE ALREAOY AT MY HOUSE...

MANGAHERE.COM
defer 精明版 www.jmydm.com

MANGAHERE.COM

[DOOR OPENS]
吱呀
I'M HOME!
THAT GUY IS SO ANNOYING !!!
SINCE I'M HERE ALREADY, OF COURSE I'M GOING TO HAVE A LOOK BEFORE I GO!
UM... DO YOU PLAN TO FOLLOW ME INTO MY HOUSE?!
NOTE: ONEE-CHAN MEANS BIG SISTER IN JAPANESE.
AH?
SHINE
ONEE-CHAN, YOU'RE BACK!!!
EH?! YOU'RE NOT GOING TO WORK TODAY?
OH!?
ARE YOU OKAY?
IN P.E CLASS, I KINDA FELL AND HURT MYSELF...
SHINE
SHINE

defer 精明的 www.mmjem.com

MANGA-RECON

OH, HIM? HE'S THE ONE WHO HIT ME WITH THE BALL...
DURING P.E CLASS...
THAT'S BECAUSE YOU STOOD LIKE A STATUE RIGHT AT THE PLACE WHERE I WAS GOING TO HIT BALL!
...!
HINATA-KUN DID JUST AS THE TEACHER TOLD HIM AND TOOK ME BACK HOME...
BUT
SO THAT'S WHAT IT WAS...
THIS IS...
WHO?

I WAS ALREADY SO TIRED AS SOON AS I GOT HOME
...
TOO TIRED... I CAN'T TAKE IT ANYMORE
ONEE-CHAN, THE DELIVERY MAN DELIVERED A PARCEL HERE
AH...

deer 精明眼 www.jmydm.com

OI!
IF YOU WANT TO SLEEP, GO TO BEO ANO OO SO!!!
WHAT?!
ONEE-CHAN'S ALREAOY ASLEEP...
AHAHA
SERIOUSLY, I GUESS IT CAN'T BE HELPEO
HOW MUCH OF THIS INCONVINIE-NCE DO YOU PLAN TO GIVE ME?
HEY, LITTLE BRAT, WHERE OOES YOUR ONEE-CHAN SLEEP?
I'M NOT 'LITTLE BRAT', I'M RIMA.
ONEE-CHAN'S ROOM IS THIS WAY...
MANGAHERE.COM

HMM?
IT FEELS LIKE SHE'S SAY-ING SOME-THING, BUT I CAN'T HEAR AT ALL!
THE SHOULDERS ARE SO BROAD AND SOFT. I FEEL SO WARM...
NOT ONLY THIS TIME, BUT LAST TIME TOO... IT FEELS A LITTLE WEIRD...
IT FEELS AS IF I DON'T MIND SPENDING TIME WITH HER...
defer 精明眼 www.jmydm.com MANGAHERE.COM

MANGAHERE.COM www.jmydr

SINCE MOM AND DAD AREN'T HERE, ONEE-CHAN IS TAKING CARE OF US...
SHE IS REALLY STRONG AND PUTS ALL HER EFFORT INTO HER PART TIME JOB IN ORDER TO EARN MONEY
IS THERE A NEED TO OVERWORK YOURSELF SO MUCH?
WHY DO YOU KEEP WORKING UNTIL YOU FAINT...?
TH-THANK YOU..
OH—
HERE, PLEASE HAVE SOME TEA.
PLEASE, DON'T TELL ANYONE ABOUT ONEE-CHAN'S WORK!
A FEW DAYS AGO— I DID HEAR YOUR ONEE-CHAN SAY SOMETHING LIKE THAT—
THAT'S RIGHT.
SO, THERE'S SOMETHING I WANTED TO TALK TO YOU ABOUT—

MANGAHERE.COM
defer 精彩漫 www.jmydq

OO YOU WANNA TAKE A LOOK?
HE S KEALLY GOOD LOOKIN G YOU KNOW? I
THERE ARE PHOTOS, DO YOU WANT TO SEE?
SHUN?
A BOY?
EH...
IT'S OKAY, I OON'T NEEO TO...
YOU SAIO YOUR PARENTS AREN'T HERE...
THE NERO— I MEAN, OON'T TELL ME ONLY YOU AND YOUR ONEE-CHAN ARE LIVING HERE...
NO, SHUN-CHAN IS WITH US TOO, SO IT'S OKAY!

MANGADEX.COM

MANGAHERE.COM

藍川さき
FC NEWS

?
YEAH, HE'S OFTEN AT HOME ? (BECAUSE THEY'RE BROTHER AND SISTER)
THEN HE— IS HE AT YOUR HOUSE OFTEN?!
OF COURSE! (OBVIOUSLY, THEY RE BROTHER AND SISTER!)
!!!

defer 精明眼 www.jmydh.com

MANGAHERE.COM

はッ
(RELEASES)
THESE TWO SISTERS TOOK ADVANTA-GE OF YOU GOING AWAY AND EVEN BROUGHT A GUY HOME!!!
HE'S STILL SO HANDSOME WHENEVER YOU LOOK AT HIM!!!
UNCLE, DO YOU STILL CARE ABOUT YOUR DAUGHTER ANYMORE? WHY'D YOU GO AWAY IN FIRST PLACE???
DON-'T SAY ANY-MO-RE, DON-'T SAY ANY-MO-RE!!!
(PULL)
WELL, NOW THAT MY DUTY IS COMPLETED, I THINK I SHOULD HEAD HOME NOW...
WHY AM I GETTING SO HYPED UP FOR?
THE NERD GIRL'S BUSINESS HAS NOTHING TO DO WITH ME!!!
UM...
EVEN THOUGH SHE'S SMALL, HER PERSONALITY IS JUST LIKE HER SISTER'S...
I BEG YOU! PLEASE?!
SO TONIGHT, PLEASE STAY HERE FOR DINNER BEFORE GOING BACK!
DON'T GO YET! ONEE-CHAN OFTEN TELLS ME NOT TO OWE ANYONE ANYTHING!
?

defer 精明眼 www.jmydm.com

WHY HASN'T HE GONE HOME YET?
AM I... DREAMING ...?
WHY ARE YOU STILL AT MY HOUSE?
UM YOU HAVEN'T GONE HOME YET ..?
THIS HAS BECOME MY RESPONS -IBILITY AGAIN...
HAH
SO I WAS CAR-RIED HO-ME BY
13
EAT DINNER ?!
THIS LIL' BRAT TOLO ME TO STAY AND EAT OINNER. THAT'S WHY I HAVEN'T GONE HOME YET!!!
LIL BRAT?
I TOOK YOU HOME WITHOUT ANY COMPLAINTS ANO NOW YOU'RE SHOWING ME THAT FACE?!
DID YOU GET ME WRONG ?!

defer 精明鼠 www.imydm.com
MANGAMEDIA.COM

WAS-TE IT!?
IF IT TASTES BAD, DON'T EAT IT TO BEGINWITH! I DON'T WHAT TO WASTE ANY FDOD!
YOU'LL DEFINITELY SAY THAT THIS FOOD TASTES BAD AND STUFF LIKE THAT...
I HAVEN'T EVEN SAID ANYTHING YET!!!
IT'S TRUE THAT I OFTEN TELL RIMA "DON'T OWE ANYONE ANYTHING..
OAM-MIT....
BUT WHO KNEW THAT SHE WILL DO SO THIS WAY...!
IN OUR HOUSE, WE DON'T HAVE ANY FOOD THAT'S APPROPRIATE FOR CUSTOMERS...
(FURIOUS)
I KNOW THAT YOU DIDN'T COME TO OUR HOUSE JUST OUT OF CURIOSITY!
EH
IT'S ACTUALLY NOT THAT BAD!
THIS FOOD...
I'LL THROW YOU OUT OF OUR HOUSE IF YOU SAY ANYTHING BAD ABOUT OUR FOOD!!!
BIG BITE

MANGAHERE.COM

BIG BITE
THIS IS ALL MADE BY ONEE-CHAN!
BIG BITE
IT'S GOOD RIGHT? RIGHT?
WHO KNEW THAT IT ACTUALLY SUITS MY TASTE?!
BIG BITE
EH ?
YOU'RE ACTUALLY PRETTY GOOD, NERD GIRL!

MANGAHERE.COM
defer 精明派 www.jmydm.com

defer to MANGAHERE.COM

MANGA REBORN

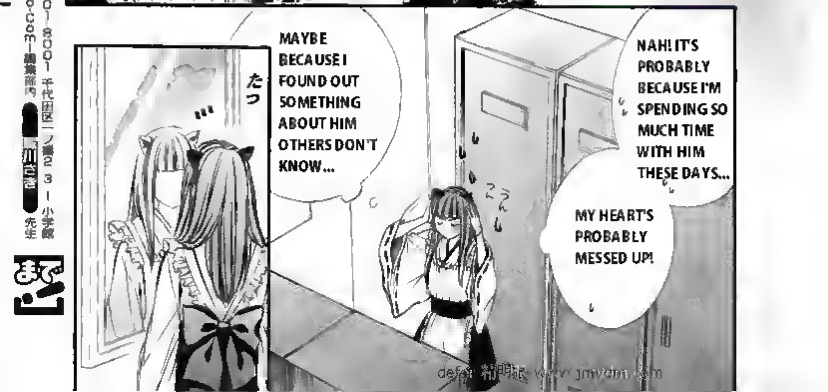
.....
HE-HE...
IT DOESN'T SEEM LIKE SOMETHING HE WOULD DO!
CARRY-ING SO MANY BAGS...
HE CARRIED IT ALL THE WAY TO SCHOOL!
DON'T TELL ME JUST BECAUSE HE WANTED TO GIVE THEM TO ME...
...THIS MUCH...

Refer 精明眼 www.jmyan...com

(AH! *REALISES*)
MAYBE... MAYBE... HE'S PLANNING SOMETHING REALLY BAD!
NO SUCH THING!
BAKA! IT'S TO PAY BACK FOR THE DINNER!
(BAKA MEANS "IDIOT")
... PAY BACK?
YES!
NOD NOD
WHAT KIND OF PERSON DID YOU THINK I WAS?
IT'S JUST HOPING YOU WOULD INVITE ME OVER FOR DINNER AGAIN!
THAT'S WHY I GAVE IT TO YOU EARLY!
18
MANGAHERE.COM

MANGAHERE.COM

【Fan letters to...】
【森三きき】
【ぶんかさい】



default 初期版 www.jmvern.com

【おしまい】
森三きき先生
〒101-8001 千代田区一ツ橋2-3-1 小学館
ぶんかさい編集部
「森三きき先生」係
ぶんかさい
エアコンが壊れました 仕事が終わりません!!」も 楽しんでいただけましたでしょうか? ぶっちゃけ楽しんでなくてもまだ大丈夫!

MANGAHERE.COM

HURRY
IF I DON'T TELL HIM TO FORGET ABOUT RIKA SOON IT'LL BE BAD...
IT FEELS LIKE I'M LYING TO HIM. MY HEARTS SO HEAVY..
WELCOME
MA-CHAN! HURRY UP AND HIDE!!!
EH?
AN OLD COSTOMER IS TAKING LAST TIME'S HIGH SCHOOLER INTO THE SHOP!!!
EH!?
SINCE HE'S AN OLD COSTOMER, I CAN'T REALLY REJECT HIM COMING IN!!

Scan by www.mymm.com

MANGAHERE.COM

defer 精品漫 www.mhwdm.com

WHY IS MY HEART BEATING SO RAPIDLY?
I SHOULD KNOW THAT HINATA-KUN CAME FOR RIKA ALREADY, BUT YET, WHY?
WHY AM I SO EXCITED TO SEE HIM?!
I NEED TO CALM DOWN...
IT'LL BE ALL OKAY AS LONG AS I ACT NORMALLY AND SMILE NORMALLY...
ICHI WINK
WELCOME CUSTOMER! HAVE YOU DECIDED WHAT TO ORDER YET?
I WON'T ACT STRANGELY JUST BECAUSE OF THIS...

MANGAHERE.COM
defer 精明鼠 www.jmydm.com

RIKA -SAN !
OH! IS THIS THE GIRL YOU WANTED TO MEET?
HUH?
BUT... ISN'T SHE CALLED MA-CHAN?
THAT'S RIGHT...
IN THIS CAFE, EVERYONE CALLS ME MAHIRU.
OH...
BUT HAZUKI TOLD ME YOU'RE CALLED RIKA...
OH! THAT'S BECAUSE IT'S TOO BOTHER-SOME, SO I JUST USED A FAKE NAME!

MANGAHERE.COM
defer 精明眼 www.jrm.com.hk

MANGAHERE.COM

I DON'T HAVE ANY INTEREST IN A HIGH SCHOOLER WHO USES HIS PARENT'S MONEY TO COME HERE TO PLAY!
WOW! MA-CHAN MOUTH IS SO AMAZING!
NAH! I'M ONLY SAYING WHAT I FEEL DEEP IN SIDE!
WHAT'S WITH HIS EXPRESSION?
ISN'T IT 'RIKA-CHAN' WHOM HE LIKES?
COME HERE, COME HERE MA-CHAN!
THIS IS ??? COMPANY'S BOSS'S SON!
EH? IS THAT SO? BUT HOW COME YOU CAN'Y EVEN REMEMBER THE COMPANY'S NAME?
.....
.....
HE CAN'T EVEN TELL THAT RIKA IS ME! TO THINK THAT HE'S ACTUALLY A BIG A SON OF A MAN WHO OWNS A BIG COMPANY!

defer 精明眼 www.jmydm.com

MANGAHERE.COM

GIRL WINK
RIKA IS A FAKE NAME...
WHAT IS IT NOW...?
WAS EVERYTHING A LIE ALL FROM THE BEGINNING!?
...
WAS HE SURPRISED?
IS HE NOT FEELING WELL..?
I MIGHT'VE SAID TOO MUCH...
I DID-N'T SAY ANYTHING BAD THOUGH...
THERE'S NOTHING TO SAY...

Reader 阅读器 www.jrydm.com

'HMM...? STAR MARKS? THEY LOOK SO STRANGE...'
HAHA, NO WAY! IT'S NOT POSSIBLE!
IT'S JUST A COINCIDENCE! ...BUT ISN'T THAT A BIT TOO COINCIDENTAL...?
.....

MANGAHELE.COM
defer 精明眼 www.jmydm.com

!?
(SCRIBBLE, SCRIBBLE, SCRIBBLE)
RIKA..
MA CHAN..
THIS IS MY NAME...
NOW, PLEASE REMEMBER IT...
...

SORRY MISTER...
I NEED TO GO HOME TODAY.
THE TEST'S ARE COMING UP SOON!
?
THAT SUDDEN? THERE'S NOT MUCH CHANCE TO COME HERE OFTEN!
I'M REALLY SORRY... I NEED TO GO NOW.
.....
SAYING SOMETHING LIKE I CAN'T REMEMBER HIS NAME, OF COURSE IT'S ON PURPOSE!
(BANG)
葉猛白
I CAN'T EVEN WASH OFF THIS PERMANENT MARKER!

defer 精明鼠 www.jmydm.com
MANGAHERE.COM

MANGANERE.COM

defer 加明 www.jmyam.com

MANGAHOLIC.COM

defer 精明 www.jmydeMANGAHERE.COM

Naisho no Jikan

Chapter 41

Scanner: Taka_Miaka

Translator: Milkcoffee

Proofreader: Um Whatever

Cleaner: Taka_Miaka

Type-Setter: Taka_Miaka

Qcer: Taka_Miaka

Chibi Manga is Looking For:
- Scanner / Raw Provider
- Translator (Japanese)
- Editors
If you Like to Join, Then Email us at:
chibi_manga@ymail.com

At Chibi Manga, we have a lot of projects that we have to work on.

But we are in need of more wonderful and hardworking staff members

Translators

Scanners

Reliable Editors

WE HAVE NO CHOICE! USE OUR SECRET WEAPON !!!

No.4

PANDA-SAN HELP US GET MORE STAFF!

YES SIR!

PLEASE JOIN CHIBI MANGA AND LEND US A HELPING HAND

♥ ♥ ♥

HEHE! DO YOU THINK THAT WORKED PANDA-SAN?

of course!

translator

ME ?

YES! WE WANT YOU! COME HELP US SPREAD THE LOVE OF MANGA!

CHIBI MANGA NEEDS YOU!!!

PLEASE!

第4話

ナイショノジカン

!
THE NAME THAT I WROTE
IS GONE...
...WAIT...
WAIT, WHAT ARE YOU DOING!? LET GO OF MY HAND!
What... Suddenly being...
THAT'S GREAT. LUCKILY I WASHED IT OFF...
Could it be that he found out that I'm "Rika"!?

How am I going to escape now!?
Am I exposed!? Or not!?
Which one is it!? Which is it!??
Don't know, don't understand
Huh
LOOKING AT MY WRIST
WHWHAT ARE YOU TRYING TO DO...?
SO
I WAS THINKING IF YOU'RE ACTUALLY "RIKA"
.....
Ah
BECAUSE YOUR MOLES ARE LOCATED AT THE SAME PLACE AS "RIKA-SAN"

MOLES!?
Not his name!?
AH... THERE IS!!!
!
IF THAT'S THE CASE?
SO WHAT...
HUH...?

IF "RIKA-SAN" AND I WERE THE SAME PERSON...
EVEN SO, CAN YOU STILL SAY THAT YOU LIKE HER?

What did I just say!!?
I...
HUH!?
I'M GOING BACK!!
HEY! NERD GIRL!!
WAIT

.....
ARE THEY THE SAME PERSON OR NOT?
WHICH EXACTLY IS IT..?
If "Rika-san" and I were the same person...
Even so, can you still say that you like her?
AH~ WHY DID I SAY SUCH A THING?
DOESN'T THAT SEEM LIKE I'M VERY BOTHERED ABOUT THE PERSON WHO HIKOU-KUN LIKES...?

HOW IS THAT POSSIBLE! I DON'T CARE ABOUT THAT AT ALL, NOT AT ALL
Not...
...I don't know...
Although I don't wish to admit it
The incident that happened at the shop just now too
It made me very angry that Hikou-kun isn't looking at the real me when he's looking at "Rika", so in the spur of the moment..

1－A
……
ドキ
IT'LL DEFINITELY BE FINE
IT'LL DEFINITELY BE FINE
IT'LL BE FINE FROM THAT LOOK YESTERDAY. I HAVEN'T BEEN EXPOSED YET!!
I...
Towards Hikou-kun...
1－A

ゴゴゴ
ｶｯ
ｶｯ
!?
UWAH
WHAT, BEING SO SUDDEN
NERD GIRL, YOU SCARED ME
THIS IS A RETURN GIFT FOR YESTER-DAY
A RETURN GIFT?
A BENTO?
FOR ME?

IT... IT HAS NO OTHER MEANING, DON'T GET IT WRONG
I'M ONLY A PERSON WHO HATES OWING PEOPLE FAVORS, SO NOW WE'RE EVEN
Ah,
HEY! NERD GIRL
.....
WAIT...
ABSOLUTELY DEFEND TO THE LAST!!!
HEY, I'M CALLING YOU FACE HERE
Hey!
Although I'm not exposed, but looking at the distance right now, it'll be bad if he sees my face...

I HAVEN'T SEEN THE FACE OF THIS FELLOW CLEARLY UP 'TILL NOW
HATEFUL
I'LL SEE ONE MORE TIME
OH... ISN'T THIS COSPLAYING GIRL SUPER CUTE!!?

AH, REALLY! HER NAME IS "MA-CHAN" HUH
SO THERE'S THIS KIND OF SHOP AROUND THAT NEARBY BUS STOP
!!!
THIS SIDE IS VERY CUTE TOO
LET ME SEE LET ME SEE
...Just now
HEY DON'T READ ANYMORE! THE REFEPENCES NEEDED FOR THE SCHOOL FESTIVALS ARE HERE
What are they saying...?
●マーちゃん（18）
通学駅近くにある
カフェの人気No.1
メイドさん。
接客業独特の癖も
なく、話術は常に
柔軟な感。
07アクセス0
八代駅の年齢
通学駅まで3分
!!?
ME!!?
That... Whoeen was that kind of photo taken!? I completely had no idea!!!
What to do~
CANDID SHOT!? CANDID SHOT!?

* 4 *

さてさて 1ページもそろそろ終り頃になってまいりました。この本は「サイショノジケン」と共に着――の読切りが本収録されております。この読切り、初めてネームを1発OK頂いて、その当時本当に喜んだのを覚えております。ただし、原稿自体は学生寮にまだ入っていた頃だったので、備え付けの机とかベッドで狭い部屋の中、友人2～3人と小さな2人原稿を描いた記憶がありますっ。なつかし――っ。

そんな昔の思い出も振り返りつつ、ここで大切なお知らせをひと―。

既にブログを見てご存知の方もいらっしゃるかもしれませんが、この「サイショノジケン」を最後に長年お世話になりました Sho-Comi を出まして、新しい雑誌に移籍することとなりました。

驚かれた方、ごめんなさい。

新しい雑誌はまだ詳細は決まっていませんが、2011年10月現在、移籍先の担当さんと新しい作品作りを進めております。

どうぞ、今後の活動情報等はブログにてお知らせしていきますので、チェックして頂けますと嬉しいです。

それでは、また新しい作品でお会いできることを願っております。

I DIDN'T MANAGE TO CATCH YOU THESE FEW DAYS
HUH...?
WE HAVE TO MAKE THE COSTUMES FOR THE SCHOOL FESTIVAL TODAY CAN YOU COME WITH ME FOR A SECOND?
!?
Why at such a time
.....
YOU'VE SAID THIS PREVIOUSLY TOO IT'S JUST A LITTLE HELP
NO—BUT I HAVE SOMETHING ON TODAY IF I DON'T HURRY—
.....
Really Rude
ABSOLUTELY WOULDN'T SUIT HER, ABSOLUTELY
HUH HAZUKI-SAN IS COSPLAYING TOO!?

You're very rude...
Hey~ We heard you from that side~
...Eh that? COSPLAY?
THAT COSPLAY IS?
OUR CLASS HAS DECIDED TO DO A COSPLAY CAFE~
!!!
WHEN WAS IT DECIDED!!
Ah
IT WAS DECIDED AT A TIME WHEN HAZUKI-SAN WASN'T AROUND
ALRIGHT... JUST REMAIN LIKE THIS
In order for you not to move, I'll hold onto you
Wait...
Huh!?
COLOR WHICH ONE SHOULD WE CHOOSE?
THE GLASSES ARE REALLY A HINDRANCE
I'LL TAKE IT DOWN NOW
Cr...
Crap!!

If my face were seen now...
LET GO OF ME
EH?
UGH
I'll be exposed...
WHY DO I FEEL THAT HAZUKI-SAN IS A WHOLE DIFFERENT PERSON WHEN SHE REMOVES HER GLASSES?
IT'S TRUE HER EYES ARE REALLY BIG
SPEAKING OF WHICH WHERE HAVE I SEEN HER BEFORE?
HEY, YOU FEW, WHAT ARE YOU DOING THERE?

DIDN'T SHE SAY NO?
!!
HIKOU -KUN!?
!!
Hikou...kun...

HUH
THEN, LET'S GO BACK ALREADY, NERD GIRL
TH...
HERE, THIS IS VERY IMPORTANT RIGHT
THANKS...

HIKOU-KUN
HUH?
HUH?
WA
WAIT!
IS THIS ALRIGHT!? DOING THAT KIND OF THING...
HEY!
Why is Hikou-kun helping me?
Because I'm "Rika"?

Hey, why...?
HEY!!
SO NOISY
I'LL BE FINE ANYWAY
COMPARE TO THAT, DO YOU RATHER
ME
WHAT?
HN
HN
.....?

...NOTHING
I ONLY WANTED TO RETURN THE BENTO BOX TO YOU, BUT SOMEHOW I UNKNOWINGLY HELPED YOU
UNKNOWINGLY, UNKNOWINGLY
HMM
Here
It was very delicious
WHAT IS THIS I SEE
I'M REALLY VERY THANKFUL THAT YOU HELPED ME
.....
IT'S NOTHING
THEN BYE

AGAIN, I DID A GOOD DEED
FOR THAT NERD GIRL
It's just a return favor a return favor
HEH
Ah..
Ah.. What's wrong with me!!! Am I wavering!!
CAN'T I JUST IGNORE HER?
THEN AGAIN WHY DID I HAVE TO HELP THAT NERD GIRL?

That, could it be...
That towards that nerd girl, I...?
HOW DO I SAY? WHY AM I BEING BOTHERED?
THAT KIND OF WOMAN ISN'T MY TYPE AT ALL
IMPOSSIBLE. IMPOSSIBLE
MAYBE, I'M TOO TIRED
.....
!!

NO WAY RIGHT THE GREAT ME
That
TOWARDS THAT?
TOWARDS THAT?
.....!
Then again
If she's that anxious, they are definitely the same person
It'll be bad if the matter about her job is exposed
Why did she let her photo get taken so easily?
That idiot
REALLY CAN'T HANDLE HER
THE GREAT ME WILL HELP HER THEN...
AH...

You don't have to come here specially

...AHH...
IS THAT SO...
THAT FELLOW ALREADY HAS A BOYFRIEND...

WHAT EXACTLY IS WRONG WITH ME?
THAT KIND OF WOMAN, I TOTALLY DON'T LIKE HER AT ALL
To be Continued

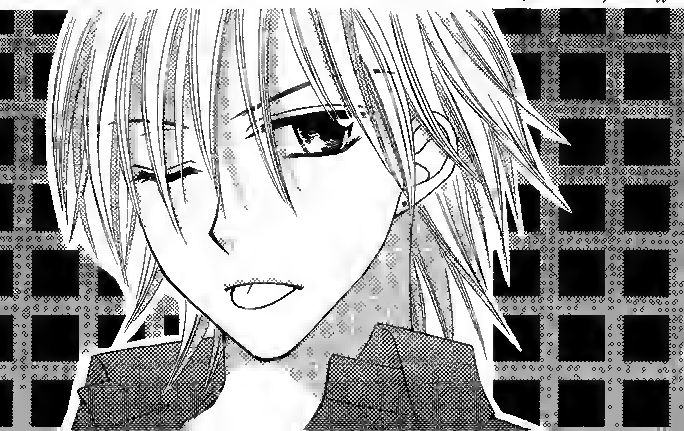
Recruiting Page

Do you love reading shoujo manga but wish there were more releases? Then... why don't you help us?

Chibi Manga is recruiting more staff so we can release more manga to all manga fans. Anyone who likes to help us, knows how to translate Japanese to English or is able to scan manga can email us at chibi_manga@ymail.com

We will be waiting for you ^^

Chibi Manga Staff



If you enjoyed Reading this Manga, Please support the Mangaka by Buying the Original copy once it becomes Available in your Country!

Chibi Manga Scanlation

Naisho no Jikan

Chapter 5

Scanner: Taka_Miaka

Translator: Milkcoffee

Proofreader: Um Whatever & Bianchi

Cleaner: Goldenlily

Type-Setter: Taka_Miaka

Qcer: Taka_Miaka

Chibi Manga is Looking For:
- Scanner / Raw Provider
- Translator (Japanese)
- Editors (Full or Part Time)
- Cleaners / Re-drawer
If you Like to Join, Then Email us at:
chibi_manga@ymail.com

And because we lack more staff members. Our staff members are like this...
EDIT EDIT
TRANSLATE
TRANSLATE
Staffs
OGRE MODE !!!
But we are in need of more wonderful and hardworking staff members!
- Translators
- Scanners
- Reliable Editors
Sigh
At Chibi Manga, we have plenty of projects that we have to work on.
PLEASE JOIN CHIBI MANGA AND LEND US A HELPING HAND
Join us!
Yaaaaayyy!!!
Since we have no choice, we will use our ULTIMATE SECRET WEAPON!!!!!
Admin
Translator
I WOULD LIKE TO JOIN CHIBI MANGA! PLEASE TAKE CARE OF ME!
ultimate weapon success!!!
CHIBI MANGA REALLY NEEDS MY HELP! I SHOULD JOIN NOW!
THAT'S RIGHT!
Editor

最終話
HEY, HAVE YOU HEARD!? THE INCIDENT THAT HAPPENED AFTER SCHOOL YESTERDAY!!
AH— AH—
I'VE HEARD, I'VE HEARD! THE INCIDENT OF CLASS A RIGHT!?
THAT HIKOU-KUN ACTUALLY PROTECTED HAZUKI-SAN...
Heard that they even walked out of the classroom while holding hands
No way right—
THOSE TWO CAN'T BE GOING OUT RIGHT
HATEFUL...
This kind of joke...

ナイショノジカン

SFX: RUSTLE
GLANCE
.....
I GOT CARRIED AWAY AFTER BEING PRAISED AND MADE ANOTHER BENTO AGAIN
NERVOUS
NERVOUS
NERVOUS
NERVOUS
A-ACTUALLY IT'S JUST THE EXTRA DISHES FROM MY SHARE!! THE EXTRA DISHES!!
COMPARED TO THAT, HOW AM I GOING TO GIVE THIS TO HIKOU-KUN?
A 'THANK-YOU-GIFT' FOR YESTERDAY, THIS REASON DOESN'T HELP TOO~
What to do

PLEASE COME OVER FOR A WHILE HERE HERE
HIKOU-KUN
HIKOU-KUN
.....
THIS
ah!
THERE'S NO OTHER MEAN-ING TO IT!"
WHAT ABOUT WHAT IT'S A BENTO
IT'S PURELY BECAUSE I MADE TOO MUCH AND IT'S A PITY TO THROW AWAY TOO SO
...WHAT?

IT'S BETTER IF YOU DON'T DO THIS KIND OF THING TO JUST ANYONE.
HUH...
THERE'S NO NEED TO.

Why... suddenly...
DON'T SAY THESE KIND OF WEIRD THINGS...
TH-THAT'S WHY I SAY IT'S NOT
EVEN IF IT'S BECAUSE I MADE TOO MUCH...
I WOULDN'T DO THIS KIND OF THING TO JUST ANYONE TOO

What...
Just now...
Saying what about wouldn't do this kind of thing to just anyone
What does that mean?
I...
Was carried away by myself and made some bento...
Just like an idiot...

Hazuki Mahiro from Class 1-A
!!!
SCHOOL BROAD-CAST?
WHAT IS IT ABOUT...
職員室
Hazuki Mahiro from Class 1-A please come to the staffroom immediately
I repeat...
池裏発 萌えナ
!!
ドキ
It's the photo taken at my part-time job.
……
SFX: STEP

IF THIS IS TRUE, WHAT'S WITH THIS?
THERE ARE RUMORS SAYING THAT HAZUKI-SAN IS THE PERSON IN THIS MAGAZINE
IS THAT TRUE?
SEX NOISY
YES, THIS IS TRUE
.....
Can't use an excuse. Can't use an excuse...
Even the sight of me wearing the school uniform was taken too...

I can't do anything to whatever they say...
Rules are rules
clench
PART-TIME JOBS FOR ELITE STUDENTS SHOULD ABSOLUTELY BE PROHIBITED
THE WORST OUTCOME IS EXPULSION, THE PUNISHMENTS SHOULD BE CONSIDERED TOO
Expulsion...
ABOUT THAT MATTER, HOLD ON A MINUTE!
Heart
HEARD THAT!? THE WORDS JUST NOW, WHAT EXACTLY ARE YOU THINKING! THIS KIND OF THING
YOU, AS AN ELITE STUDENT! DOING THIS KIND OF THING SIMPLY IS A DISGRACE TO THE SCHOOL!!
HOW ARE YOU GOING TO BE THE ROLE MODEL FOR OTHER STUDENTS LIKE THIS!!!

SHIELD...
ガッ
HIKOU.
WHY ARE YOU OPENING THE DOOR THAT ROUGHLY ALL OF A SUDDEN?

THIS FELLOW HAS A PROPER REASON, SHE'S WORKING PART-TIME FOR HER FAMILY
MOREOVER, THIS FELLOW DIDN'T LET HER JOB AFFECT HER STUDIES AT ALL, NEITHER DID SHE DO ANYTHINGS THAT CAUSES SHAME TO THE ELITE STUDENTS
HEY, HIKOU
WOULDN'T IT BE VERY STRANGE IF YOU EXPEL HER WITHOUT ASKING FOR THE REASON?
Hikou-kun...

ANNOYED
EVEN IF YOU SAY IT LIKE THIS, RULES ARE RULES
BUT,
THERE S NO EXCEPTION
!!
AH- IS THAT SO?
THEN I'LL QUIT SCHOOL TOO, THIS TYPE OF SCHOOL
WHA-
WHAT STUPID THING ARE YOU SAYING?
SFX NOISY

HUH, SENSEI?
IF THIS FELLOW AND I LEAVE TOGETHER, TO THE SCHOOL, IT'S THE LOSS OF THE TOP TWO STU-DENTS
OF COURSE. THERE WOULDN'T BE ANY DONATIONS FROM MY FAMILY TOO
EVEN SO, DO YOU STILL FEEL THAT YOU'LL EXPEL HER WITHOUT EVEN HEAR-ING HER REASON?
.....

THAT..
THANKS FOR HELP-ING ME...
!!
BUT...
I DON'T REALLY UNDER-STAND
.....?
SUDDENLY IGNORING ME...
AND YET YOU'RE STILL HELPING ME SO GENTLY
WHAT HIKOU-KUN IS THINKING ABOUT, I REALLY DON'T UNDERSTAND
ANYWAY, IF YOU'RE GOING TO IGNORE ME, THEN DON'T TREAT ME GENTLY ANYMORE

DIDN'T I TELL YOU NOT TO FOLLOW ME?!
I TOLD YOU TO WAIT.
DON'T FOLLOW ME
HEY, HEY, WAIT!
BECAUSE IT'S LIKE THIS RIGHT!?
EVEN THOUGH I DISLIKE YOU SO MUCH AT FIRST,
FEELING SO HAPPY AFTER BEING TREATED GENTLY AND EVEN BRINGING A BENTO OVER
GRADUALLY RUNNING INTO MY LIFE ON YOUR OWN, CAUSING ME JOY AND SORROW ABOUT YOUR MATTERS
YET I TOTALLY DIDN'T KNOW WHAT TO DO AFTER I WAS SUDDENLY BEING TREATED COLDLY

＊5＊

✿ スペシャルサンクス ✿

担当　新川様
初代担当　近藤様
（おかげで当時）

この本の出版に関わってくださった皆様。

＊中川 詩 様
＊あさめ 様
＊misaki.K 様
＊nanami.K 様
＊kaori H 様
＊小坂 芽亜 様
＊銀ノ稀 倫 様
（小坂さん、銀ノ稀さん、尽蓮さんはいつもありがとうございます）

友人 家族 そして この本をお手に取り読んでくださった皆様
本当にありがとうございました。

お手紙につきましては、この作品までのご感想等は下記の宛先に送って下さい。

〒101-8001
東京都千代田区一ツ橋2-5-7
Shu-Comi 編集部内
藍川 さき
まで

（※新しい移籍先の雑誌で作品が掲載されましたら今後はそちらによろしくお願いいたします◎）

2011年11月現在 ブログもやっております。今後の活動情報はこちら↓で!!

http://saki-real-me2.cocolog-nifty.com/

THAT,
JUST NOW,

ARE YOU SAYING THAT YOU LIKE ME!?

WHA
WHY ARE YOU CONCLUDING IT AS THIS KIND OF MEANING ON YOUR OWN!?
WHATEVER ABOUT LIKING, I DIDN'T EVEN SAY A WORD ABOUT IT
YOU SAID IT
I DIDN'T
YOU DID!!
I DIDN'T
I
SAW YOU WITH YOUR BOYFRIEND WHO CAME TO PICK YOU UP YESTERDAY
HONESTLY SPEAKING, I WAS REALLY UNHAPPY
BA-THUMP...
Huh

DON'T YOU HAVE A BOYFRIEND? THAT ONE WHO CAME TO SCHOOL YESTERDAY !?
IT'S TOTALLY NOT INTERESTING TO SEE THE BOTH OF YOU TOGETHER
AND YET YOU CAME TODAY AND MADE A WHATEVER BENTO FOR ME.
...Eh?
"BOYFRIEND?"
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
HA!?
SO TO SAY
MOREOVER, DON'T BRING YOUR BOY-FRIEND TO SCHOOL!
*YOUNGER BROTHER
THE ONE WHO CAME TO SCHOOL TO PICK ME UP YESTERDAY WAS MY OTOTO*
CHE...!!!
.....
.....
...Could it be that
The boyfriend he was talking about is...

Uah...
OTOTO!?
YES OTOTO
WH...WHAT
SO IT'S NOT YOUR BOYFRIEND
ISN'T IT BECOMING TROUBLESOME ALREADY!!!
BECAUSE YOU DIDN'T ASK ME TOO.
YOU SHOULD SAY THIS KIND OF THING EARLIER.
This wouldn't happen if you've said earlier...
And didn't I said that it's because you didn't ask me?
SO IT'S NOT LIKE THIS
Pwaw
I WILL SAY IT PROPERLY, SO LISTEN WELL.

THE ONE I LIKE ISN'T 'RIKA' BUT 'MAHIRO'
I LIKE EVERYTHING ABOUT YOU
ABOUT YOU WHO WORK SO HARD FOR YOUR FAMILY
ABOUT A NERDY GIRL WHO OFTEN SAYS THOSE UNCUTE WORDS

WHAT ABOUT MAHIRO?
.....
.....
..LIKE
..TOO
WAIT
WHAT IMPORTANT PART IS THAT JUST NOW? I TOTALLY DIDN'T CATCH IT?
SAY IT ONCE MORE CLEARLY!!
DIDN'T I JUST SAY IT JUST NOW?
ONE MORE TIME!!
I
I, TOO...
LIKE
YOU...

AH. DID YOU JUST SMILE?
!!
These are all the things that I faced for the first time, so it's still not very clear now.
This first love that came upon from the start of the secret too.

Feeling a little special, might probably not be a bad thing
柏馬祭

WAIT... JUST ONE PHOTO!! JUST ONE WILL DO, SO PLEASE LET ME TAKE
Half a month after that
Thanks to Hikou-kun that I'm not expelled, I was able to welcome the school festival without peacefully, but..
THIS IS A LITTLE UNCOM -FORTABLE
Grab
HERE
EH
AH, FOUND HER, SHE'S THERE!!!

HIKOU-KUN!
SHH, LET'S GO QUICKLY.
ARE THEY GONE
.....
MAHIRO-SAN?
DIDN'T I, WHO IS WORKING BEHIND THE SCENES TODAY, SAY ANYTHING?
WHY ARE YOU DRESSING UP LIKE THIS TODAY?
EH, THAT IS~

Sigh

IT WAS ORIGINALLY LIKE THAT BUT I WOULDN'T REFUSE AFTER BEING REQUESTED BY OUR CLASSMATES...
Saying that I've to dress up just like the mascots.

Hatchi!
YOU CAN ONLY DRESS UP LIKE THAT IN FRONT OF ME
DON'T LET OTHER GUYS SEE YOU.
Mint

AH~ LOOK! JUST LIKE THE USUAL, WEAR YOUR SPECS, REMOVE YOUR WIG TOO!!
Before those troublesome perverts arrive
Huh?
IT'S RARE FOR ME TO DRESS UP SO BEAU-TIFULLY.
Ba-thump.

TURN OVER
JUST LET ME TAKE A PHOTO OF YOU...
AH... FOUND HER!!! THAT CUTE CHILD FROM JUST NOW
FINALLY CAUGHT YOU!
パシャ
I GOT THE WRONG PERSON AHH
I
.....
SPY JUMP AWAY
SORRY SORRY
BUT...
JEEZ, YOU'RE LAUGHING TOO MUCH!
ISN'T IT TOO RUDE FOR HIM TO SAY THAT HE GOT THE WRONG PERSON?

IT'S GOOD LIKE THIS TOO
THEN I'LL BE THE ONLY ONE WHO KNOWS ABOUT THE CUTE SIDE OF MAHIRO.
《ナイショノシカン》＊おわり＊

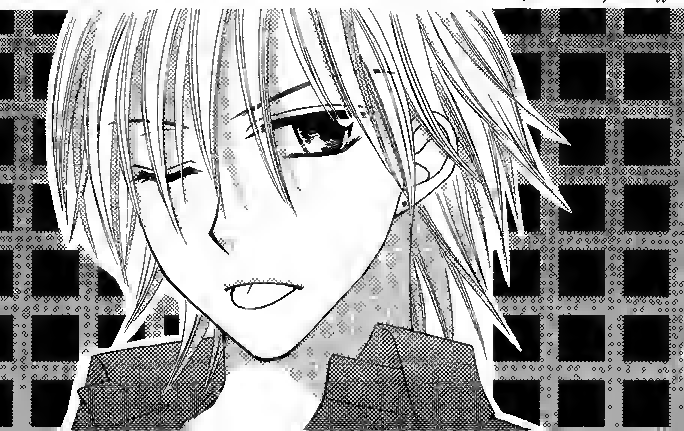
Recruiting Page

Do you love reading shoujo manga but wish there were more releases? Then... why don't you help us?

Chibi Manga is recruiting more staff so we can release more manga to all manga fans. Anyone who likes to help us, knows how to translate Japanese to English or is able to scan manga can email us at chibi_manga@ymail.com

We will be waiting for you ^^

Chibi Manga Staff



If you enjoyed Reading this Manga, Please support the Mangaka by Buying the Original copy once it becomes Available in your Country!

Chibi Manga Scanlation

Naisho no Jikan

Story 2

Scanner: Taka_Miaka

Translator: Wonderland-chan

Proofreader: Ichigo Kurage

Cleaner: Aleatroz

Type-Setter: Aleatroz

Qcer: Taka_Miaka

Chibi Manga is Looking For:
- Scanner / Raw Provider
- Translator (Japanese)
- Editors (Full or Part Time)
- Cleaners / Re-drawer
If you Like to Join, Then Email us at:
chibi_manga@ymail.com

And because we lack more staff members. Our staff members are like this...
EDIT EDIT
TRANSLATE
TRANSLATE
Staffs
OGRE MODE !!!
But we are in need of more wonderful and hardworking staff members!
- Translators
- Scanners
- Reliable Editors
Sigh
At Chibi Manga, we have plenty of projects that we have to work on.
PLEASE JOIN CHIBI MANGA AND LEND US A HELPING HAND
Join us!
Yaaaaayyy!!!
Since we have no choice, we will use our ULTIMATE SECRET WEAPON!!!!!
Admin
Translator
I WOULD LIKE TO JOIN CHIBI MANGA! PLEASE TAKE CARE OF ME!
ultimate weapon success!!!
CHIBI MANGA REALLY NEEDS MY HELP! I SHOULD JOIN NOW!
THAT'S RIGHT!
Editor

SUDDEN
PRINCE!!

Ah..I'll start with my work on the next page. It's from my debut about a year in. I think I was about 18 years maybe? It was pretty scary.

At that time I was a student living in a dorm. I believe that there were 3 people putting on a big show to come in to my 6 tatami mat room, and line up desks to draw at.

Ah, this one time. My boss known as K, set up the deadline without notice. On the day that it was due, Harahashi, while crying and not being finished called Sakusei-san and begged for help.I remember it was a very hardpiece to complete.

It was a miracle that we finished in one week. There were a lot of immature points in it but please read it with warm eyes and enjoy it.

Prepare your heart!

I RECEIVED SOME LETTERS AND THE UNEXPECTED LITTLE BROTHER WAS POPULAR (LAUGHS)
THIS -> IS A PICTURE I DREW OF THE MAIN SUBJECT MATTER

HUUUUUHHH!!? FIANCE !!!?
EEEK!!
WAIT A SECOND !!
JUST WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING!? DECIDING ON SOMETHING THAT BENEFITS ONLY YOURSELF!?
I THOUGHT THAT THIS WAS JOKE THE SON SEEMS PRETTY SERIOUS ABOUT THIS THOUGH
HE'S A DECENT GUY AND NOT TO MENTION THE CHAIRMAN'S SON
AND I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT HIM EXCEPT THAT HE GOES TO THE SAME SCHOOL AS YOU AND HIS NAME IS KATAGIRI
Why is this happening to me!!? Deciding my marriage for me all on their own!!!
...
Actually
FRINK

There are two people in this school with the name Katagiri
Whisper
Aki-san Are you still serious about this morning's conversation?
!
MUTTERING
OF COURSE I AM!! IT'S OK IF IT'S AOI-KUN, BUT—
MUTTERING
MAKE SURE TO REMEMBER THIS GUYS WHEN YOU'RE TALKING ABOUT CONJUGATION THIS IS THE MOST IMPORTANT—
Hm?
Whisper
Whisper
KNOCK KNOCK
IF IT'S THE STUDENT TEACHER CLASSICS STUDENT TEACHER "ONI KATAGIRI," THEN ..
UWAH! I DON'T WANT THAT!
SLAM
Don't text during my intensive class, infant idiots!
RIGHT NOW YOU NEED TO LISTEN SERIOUSLY DURING CLASS, OR DO YOU WANT ME TO SEND SOMETHING TO FLYING AT YOU!?
FLIPPING
FLIP
HE WOULD BE SO MUCH MORE ATTRACTIVE IF HE DIDN'T SAY ANY -THING...
IT WOULD BE HILARIOUS IF YOUR FIANCEE WAS "ONI KATAGIRI"
Ah, hah, hah,
FLIP
...
Man. Even though he's yours...
SORRY

WHAT ARE YOU GUYS DOING DURING CLASS !!!?
Don't take Classics lightly !!
SLAM
EEK
WE'RE SO SORRY!
WHY DON'T YOU TRYING SAYING IT ONE MORE TIME
CLOSE
SWEAT
SWEAT
SWEAT
WHAT DID YOU SAY I AM? HUH?
DOM
AH
THAT'S RIGHT, TSUCHIYA AKARI
YOU HAVE A WEEK OF SUPPLEMENTARY LESSONS IN CLASSICS
EEH !!?
I don't want that !!!
Why is it just me?
SELF STUDY ROOM
SKILLET
TAP
AW POOR THING!
EEEEE HHHHH !!??
YOU'LL LIKE IT. IT'LL BE FACE-TO-FACE
UWAH! SACRIFICE!

Well, the only thing I can do is ask him directly!
CLATTER
SENSEI
SILEN CE
Ma-maybe if sensei were my fiancee...
Bu-but
Th-This is scary!
SCRIBBLE
SCRIBBLE
SCRIBBLE
SCRIBBLE
SCRIBBLE
DIRECT
BAM
SENSEI ARE YOU MY FIANCEE!?
Heh
.....
What the hell am I doing so suddenly
GAA
NN
GAA
NN
Kyaaa! Why is everything like this... I'm so stupid...

AH, THAT IS TRUE
I AM YOUR FIANCEE
...oh... sensei is...
Really my fiancee...?
SPUTTER
SEN-SEI IS !!?
No way
... EEHH !!!!
I can't see it...
It's a lie
HE'S CERTAINLY SUPPOSED TO BE THE CHAIRMAN'S SON, RIGHT ?
Huh?
Doubtful look
WHAT'S WITH YOUR EYES?
ANYWAY, THAT'S HOW IT IS
AND

MY PROBLEM IS THAT MY FIANCEE IS AN IDIOT WHO GOT ONLY ONE SOLE POINT ON THE TEST
WHIPS OUT
Ah so embarrassing
Excuse me!!?
WHAT?! RUDE MUCH?! GIVE ME BACK MY TEST...
REACHES
GRABS
!!
DON'T WORRY, DURING THE WEEK I'M STUDENT TEACHING HERE I'LL MAKE SURE YOU GET SOME NICE SUPPLEMENTARY LESSONS
THUMP
BA-DUMP
STARE
...BUT BEFORE THAT...
YOU HAVE TO PAY UP
KISS
STONED
!!!

THUMP
THUMP
...
AKARI WHAT ON EARTH
Gyaa— (Firstly) He did it even though he's a teacher— Is this a sin...
BARRICADE
...
WHAT?
GLARES
...!
THIS WILL GIVE YOU SOME MOTIVATION!
RUB
COME HERE YOU!
RUB
FALLS
!
LET GO OF ME- I HATE CLASSICS-
EEE-
KK
SKIP IT

What is it this time!!?
MOVES!
!!
GYA!
YOU
TOV
CHEJ
!!
HUH...?
YOU...

TODAY'S SUPPLEMENTARY LESSONS ARE CANCELED !!!
EH!?
NURSE'S OFFICE
EH ?
YOU IDIOT!! YOU HAVE A FEVER DON'T YOU! WHY DID YOU COME TO SCHOOL!?
BUT BUT
MM
STARES
What ...Is this...
OK!? LAY DOWN AND REST !!!
Because it's supposed to be sunny next day lessons!
Geez
.....
What...
SLAM
AH! WHY ISN'T THE NURSE HERE DURING THIS TIME
WAH
THUMP
...

BA-DUMP
Is he... worried about me?
BA-DUMP
Sensei, isn't all that scary?
?
THIS IS RIGHT ISN'T IT?
STA
I don't get it
RE
A BUNCH
.....
MAD
PLEASE DON'T DO ANYTHING WEIRD
While I'm sleeping
LOOKS AWAY
HERE, MEDICINE!
Is this really cool medicine...?
THUMP

Then what was with that kindness!?
HOW IS IT THAT THE 4-STEP CONJUGATION THAT YOU REMEMBERED EARLIER, YOU NOW FORGOT!!?
YOU IDIOT!
...however...
IT'S WRONG!!!
As usual, nothing has changed, supplementary lessons are just as tough as I thought
HICCUP
HICCUP
SLAM
SLAM
BOOM
AH... SORRY, ARE YOU OK?
AH!
...!!!
SELF STUDY ROOM
SHAKE
SHAKE
CONJUGATION PRACTICE...
KO~~~KI~~~ KU~~~KURU ~~~KURE~~~ KO~~~
TRANSLATION NOTE: SHE'S PRACTICING CONJUGATING

YE-YES!
I'M COMPLETELY OKAY!!!
TWITTER
GOOD
SPARKLE
SPARKLE
Ki...Kya — the school's prince, Katagiri Aoi-kun! The real thing!
that's right. Aoi-kun's last name is also Katagiri
AND I ONCE HEARD THAT HE'S A GENUINE HEIR!!!
AH, UM, AOI-KUN!!!
AOI-KUN, ARE YOU MY...
"MY..." WHAT?
HUH

Sensei!
TURNS
What are you doing
.....
IT'S FINE, JUST COME!
DRAGG
DRAGG
DRAGG
DRAGG
WE WILL NOW BE HAVING A LESSON WHERE I WON'T BE HOLDING ANYTHING BACK
That's ..
NOOOOOOO
SELF STUDY ROOM
GEEZ, WHY DID YOU GET IN THE WAY!!?
Meh
I FINALLY HAD A CHANCE TO TALK TO THE SCHOOL'S PRINCE, AOI-KUN
SURELY, IF AOI-KUN WERE MY FIANCEE, HE'D BE MUCH KINDER!

EVEN THOUGH YOU'RE BOTH KATAGIRI'S, YOU'RE POLAR OPPOSITES!
Well how about that, I've said it!!!
...
HUH?
HMPH
Looks kinda sad
FINE! STOP
BAM
WE'LL STOP! STOP!
I'm in a sad mood !
...
HMPH !!!

Was that ...
jealousy?
BAM
RIPS
RIPS
RIPS
TSUCHIYA AKARI OF CLASS 1-C, HEAD TO THE JAPANESE CLASSROOM TO RECEIVE TUTORING FROM KATAGIRI. THAT IS ALL!
!!??
BA
M
What? What is this !?
...
HUH? WHAT ARE ALL THESE PEOPLE DOING HERE?
MURMUR
MURMUR
WHAT'S EVERYONE LOOKING AT...
IT'S JUST LIKE THAT ON! KATAGIRI ...SCARY
whisper
whisper
MURMUR
I FEEL BAD FOR THIS PERSON
whisper

STOMP STOMP
SENSEI !!!
I don't even know what to do anymore!
SLAMS
OH
WHA-WHA-WHA WHAT ON EARTH IS THIS? WHY DID YOU POST THIS PAPER!!?
WHAT'S WRONG WITH WRITING THE TRUTH?
THAT'S NOT THE PROBLEM!! WHY DID YOU DO THIS SORT OF THING!?
SLAM

YOU'RE THE ONE IN THE WRONG, BECAUSE YOU CHEATED
SPINS
DOOM
WHAT ...
WHAT WAS THAT? I DIDN'T GET THAT SENSE!
WHOOSH
BECAUSE YOU SAID THOSE THINGS ABOUT HIM
YOU ...
DOOM
STARTLED
!?
DON'T YOU THINK IT'S WEIRD FOR A TEACHER TO KI- KI- KIS- KISS A STUDENT?
DO-
AND IF YOU'RE NOT DATING THE PERSON,
IT'S NOT CONSIDERED CHEATING!
YOU ...

SCOOTS FORWARD
BACKS UP
I'M... SORRY
WHO DO YOU THINK YOU'RE TALKING TO IN THAT SORT OF TONE?
WHAT?
OH...
UH
He's going to do it again
OH
ERK
MACE
DON'T MAKE THAT FACE
PATS
...huh...?
!
...

?
?
What, what just happened..
AND ...
He's acting different...
AND FROM TODAY ON, YOU'RE FREE
Eh...?
BECAUSE I WON'T DO IT ANY -MORE...

SEN...SEI...?
I don't get what he's saying...
WHAT DOES THAT MEAN ?
I'M NOT YOUR FIANCEE ANYMORE...
BA-DUMP
IF THAT'S NOT ENOUGH TO CHEER YOU UP, YOU'LL BE HAPPY TO HEAR THAT YOU GOT ENGAGED TO THE SCHOOL'S PRINCE THIS TIME AROUND
congrats
AND THESE EXERCISES AREN'T NECESSARY ANYMORE
ONCE AGAIN I'M SORRY. SEE YOU AROUND

WAIT JUST ONE SECOND...
How ...
Why did he say it so easily ?
HAHAHA, ISN'T IT GREAT. GREAT INDEED.
MY PARTNER ISN'T THE "ONI KI-TAGIRI"
If it was me from before
I'm sure I would have been leaping for joy
SLAM
LATER
Why is sensei being so normal about it?
I'M CINDERELLA! I'M WITH THE SCHOOL'S PRINCE AND RICHEST BOY, AOI-KUN!?
But why ...?
HE'S MUCH BETTER THAT SENSEI!
Why is it different now?
DRIP
Now ...

Hiccup
ALWAYS
Hiccup
Why does my heart hurt so...
I SAID IT, I'VE GONE AND SAID IT...
...
THIS IS THE WAY IT SHOULD BE...

I guess it's true,
HE'S HERE
my fiancee is now Aoi-kun..
BA-DUMP
BA-DUMP
Now... What am I...
expect-ing...?
WHAT SHOULD I DO I'VE FINALLY COME ITS THE DAY WE MEET
AH
CLATTER
TSUCHIYA-SAN ACTUALLY, MY BROTHER HE'S NOT

But with these feelings it's impossible to do this!
I have to tell him
I JUST CAN'T DO IT IT
UM ...
I OBJECT TO THE MARRIAGE
OF COURSE I USED TO REALLY LIKE AOI-KUN!! BUT...NOW...
The truth is
I LIKE KATAGIRI -SENSEI
IS THAT TRUE?
SUUUU
SO ...
BA-DUMP

That voice, is it ...?
Eh ...
Sensei ...
YOUR...

YOUR OFFICIAL FIANCEE IS...
ME...
EH?
YES?
B-BUT,
YESTERDAY YOU SAID IT CHANGED, AND THE KATAGIRI GROUP'S CHAIRMAN'S SON IS AOI-KUN, RIGHT?
AND..
AT FIRST I DIDN'T CARE WHAT YOU THOUGHT...
BUT...THEN YOU SAID AOI WAS BETTER SO I TRANSFERRED THE ROLE...

BIG BROTHER IS ALWAYS CAUSING PROBLEMS
HUH? DIDN'T I TELL YOU?
Eh?
BIG BROTHER YOU'RE LATE!!!
BIG BROTH-ER?
WE'RE BROTHERS
Little brother
Big brother
WIND BLOWING
EEHHHH
Oh?
Oni Katagiri and Aoi-kun the mine...!!
What about that confession of mine...!??
JUST WHO DO YOU THINK YOU ARE!? ARE YOU TRYING TO MAKE ME LOOK STUPID?
trembles
trembles
...!D...
HIT
HIT
HIT
HIT
HIT
YOU
IDIOT IDIOT IDIOT !!
CALM DOWN A LITTLE~

I'm pissed
AKARI_?
WHAT'S WITH THAT! I WAS SO SHOCKED BY THE FACT THAT SENSEI WASN'T MY FIANCÉ...
I'm so mad, no furious
SENSEI WAS JUST FINE WHILE I WAS FEELING LIKE THIS ..
This sensei ...
BAM
But
hiccup
hiccup

I like him anyway
!!
Surely ...
Surely ...
!!!
SQUEEZE

I'M THE ONE THAT'S GOT THE LONGER HISTORY OF LIKING YOU KNOW!
DO YOU UNDERSTAND !?
YE..
YES
It was decided from the beginning
That sensei is my prince
MAN IT SEEMS LIKE IT HASN'T CHANGED SINCE SHADTA, HAS IT?
That's wrong
Somehow
Somehow
EVEN OUTSIDE SCHOOL I WON'T BE HOLDING ANYTHING BACK

<SUDDEN PRINCE> "THE END"
FIRST PUBLISH IN SHOJO COMIC 2005

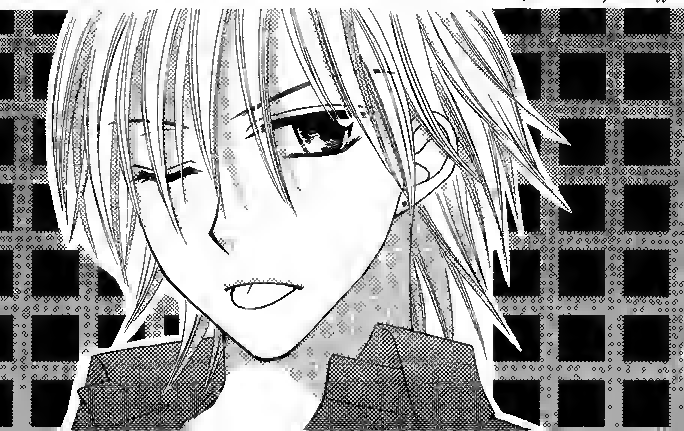
Recruiting Page

Do you love reading shoujo manga but wish there were more releases? Then... why don't you help us?

Chibi Manga is recruiting more staff so we can release more manga to all manga fans. Anyone who likes to help us, knows how to translate Japanese to English or is able to scan manga can email us at chibi_manga@ymail.com

We will be waiting for you ^^

Chibi Manga Staff



If you enjoyed Reading this Manga, Please support the Mangaka by Buying the Original copy once it becomes Available in your Country!

Chibi Manga Scanlation